Pflegeanleitungen
Maintenance
Guides de soins

Holzoberflächen

Die von uns verwendeten Sperrholzplatten sind ein erstklassiges Industrieprodukt (Schälfurnier) aus Holz.
Der grösste Feind dieser Holzoberflächen ist Feuchtigkeit.

1. Bei feuchtem Abreiben unbedingt nachtrocknen.
2. Pflegen Sie die Oberfläche ca. alle 2 - 3 Wochen mit einem neutralen Holzpflegemittel. Wir empfehlen Alinea Cleaner, den Sie bei Ihrem Fachhändler beziehen können.
3. Direkte Sonneneinstrahlung wenn möglich vermeiden.

Wooden surfaces

The plywood panels we use are a first class industrial product.
The biggest enemy of wooden surfaces is humidity.

1. It is important to dry any wooden surface immediately after cleaning with a damp cloth.
2. Clean the surfaces approximately every two to three weeks using a neutral wood cleaning agent. We recommend Alinea Cleaner which is available on the market.
3. Avoid direct sunlight wherever possible.

Surfaces en bois

Nous utilisons de feuilles en contreplaqués de première classe.
Le plus grand ennemi de ces surfaces en bois est l'humidité.

1. Frotter la tâche immédiatement.
2. Entretenez la surface toute les 2 à 3 semaines avec un produit d'entretien pour bois neutre. Nous recommandons ALINEA Cleaner, que votre revendeur peut vous procurer.
3. Eviter, si possible, l'irradiation solaire directe.

Linoleum

1. Am besten reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch, evtl. mit einer milden alkalifreien Seife. Flüssigkeiten wie z.B. Wein oder Kaffee immer sofort entfernen, da diese hartnäckigen Flecken verursachen können.
2. Für eine intensivere Reinigung gibt es im Fachhandel Sonderprodukte wie z.B. Bivos-Oel-Wachs der Firma Livos.
3. Durchlässige Blumentöpfe und Vasen können kalkartige Flecken verursachen, darum Untersetzer verwenden.

Linoleum

1. Clean linoleum surfaces with a damp cloth, possibly with a mild non-alkaline soap. Liquids such as wine or coffee should be removed immediately as they can otherwise cause stains which are difficult to remove afterwards.
2. Products such as Bivos oil wax manufactured by Livos are available where more thorough cleaning is desired.
3. Permeable flower pots and vases can cause calcium stains and therefore they should be placed on saucers.

Linoléum

1. Vous pouvez nettoyer les surfaces avec un chiffon humide, éventuellement avec un savon alcalin neutre. Les tâches de vin, café etc. doivent être toute suite essuyer, puisque ceux-ci peuvent causer des marques persistantes.
2. Pour un nettoyage plus intensif il existe des produits spéciaux dans le commerce, comme par exemple les Bivos-Oel-Wachs de l'entreprise Livos.
3. Des pots de fleurs ou tout fond humide posé sur la table peuvent causer des traces de calcaire. Utilisez des sous-verre.

07
Geschäftssitz: Zähringerstrasse 14 I CH-4007 Basel I Verkauf / Produktion: Bernstrasse 229 I CH-3627 Heimberg
Tel. +41 33 4383272 I Fax: +41 33 4383271 I info@atelieralinea.ch I www.atelieralinea.ch I MwSt Nr. 119086

Produkte-Hinweise | Product notes | Notice d'Utilisation

Laminat

Meistens genügt das feuchte Abreiben mit Seifenwasser. Grössere Flecken können mit Aceton oder Benzin entfernt werden. **Wichtig:** Immer sofort mit Seifenwasser nachreiben.

Laminate

Generally a damp cloth and a little soapy water is sufficient. Larger stains can be removed using acetone or petrol. **Important:** Always wash immediately afterwards with soapy water.

Stratifié

Normalement il suffit de frotter avec de l'eau savonneuse. Les grandes tâches peuvent être éliminé avec de l'acétone ou de l'essence. **Important :** Si vous nettoyer ave de l'eau savonneuse, il est impératif de sécher immédiatement la surface.

Aluminium

1. Für die Oberflächenreinigung genügt in der Regel das feuchte Abreiben.
2. Fingerspuren lassen sich auch mit einem Fensterreiniger entfernen. **Nicht verwendet werden dürfen:** Stark alkalische oder ätzende Produkte sowie keine Scheuermittel, da diese den Lackfilm beschädigen.

Aluminium

1. Generally a damp cloth is sufficient.
2. Fingerprints can be removed with a window cleaning agent. **Do not use any of the following:** Strongly alkaline, corrosive or abrasive products as these damage the lacquer finish.

Aluminium

1. Il suffit généralement de frotter la surface avec un chiffon humide pour le nettoyage.
2. Les traces de doigt peuvent être éliminés avec un nettoyant pour fenêtre. **N'utilisez pas** de produits fortement alcalin, corrosif ainsi qu'un agent abrasif, puisque ces produits endommagent la laque.

07
Geschäftssitz: Zähringerstrasse 14 I CH-4007 Basel I Verkauf / Produktion: Bernstrasse 229 I CH-3627 Heimberg
Tel. +41 33 4383272 I Fax: +41 33 4383271 I info@atelieralinea.ch I www.atelieralinea.ch I MwSt Nr. 119086